

Le 10e anniversaire de l'Association vaudoise des amis du patois !... : (suite et fin)

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **85 (1958)**

Heft 3

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230785>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages vaudoises

Le 10^e anniversaire de l'Association vaudoise des Amis du patois !...

II

(Suite et fin)

Un ami de la première heure, Paul Golay-Favre, à L'Orient, ou P. d'Amond du *Conteur*, égrène alors quelques jolis souvenirs des premières séances, celle du Comptoir de 1947, en particulier, si vibrante et enthousiaste, mais dont tant de participants ne sont plus. Il est vivement remercié.

C'est ensuite un groupe du Chœur des Vaudoises, que préside Mme Diserens, qui a réservé une jolie surprise. Il chante d'abord le morceau patois *Le Ranz des vaches du Jura* et continue par *Mon ami vient de m'oublier*, cette touchante composition de Kaelin. Merci à ces dames et l'on se recommande pour une prochaine.

La causerie « de fond » avait été demandée à un linguiste de valeur, M. Maurice Bossard, à Chailly. Il relata divers mots patois relevés dans les œuvres de deux humanistes du XVI^e siècle : Erasme de Rotterdam et Bonivard, libéré à Chillon par les Bernois en 1536. En un langage précis et imagé, il fit participer son auditoire à l'histoire littéraire de cette période, donnant notamment sur Bonivard des détails captivants. Voici quelques-uns des mots signalés : aboucher, bérot, dépondre, épouairi, grincer, toupin, cogner, sopra, etc.

Cet exposé suscita un très vif intérêt, et M. Bossard fut remercié comme il convient.

La partie récréative patoise suivit avec des productions, la plupart inédites, mais celles déjà connues offrant leurs particularités. C'est ainsi que M. Martin nous dit avec humour ce morceau de Marc à Louis : *Lé fenne quand fâ tsaud* ; Albert Chessex donna la *Parabole de l'Enfant prodigue*, texte de Louis Goumaz ; Henri Turel à Huémoz, Aug. Janin à Montheron, Henri Narbel, Mlle Jeanne Décosterd se firent entendre tour à tour.

M. Egloff, du Costume vaudois, félicita les patoisants de leur effort tendant à maintenir le vieux langage, contribuant à l'amour du pays. Ce furent encore les contes de Mmes Dapples-Burnand, Ida Pilloud à Penthéraz, Karlen à Château-d'Oex, Marie Ducros à Forel, une chanson de Mme Diserens, secrétaire, et enfin la désopilante farce de la cadenette dite avec l'art qu'on lui connaît, par Maurice Chapuis, le roi des conteurs patoisants à Carrouge. Il fut aussi applaudi en conséquence. Notons encore Alexis Bastian, à Savigny, avec une histoire d'œufs entassée sur les bras.

L'heure approchant, on chanta la prière patriotique et le président clôtura aimablement la séance, remerciant chacun de sa présence et de sa collaboration et donnant rendez-vous pour la prochaine. Celle-ci laissa les participants sous la plus favorable impression.

PHARMACIE - HERBORISTERIE

V. CONOD

LAUSANNE

Rue Pichard 11 - Téléphone 22 75 04

Sels biochimiques

Ordonnances pour toutes caisses maladie